

NL

1. Hef de auto uit de veren en verwijder de achterwielen.
2. Ondersteun de draagarm en verwijder de bout van de draagarm aan de wielzijde. Zie fig. 1. **Let op: de draagarm staat onder veerspanning.**
3. Laat de draagarm voorzichtig zakken en verwijder de hoofdveer.
4. Zet het bovenste veerrubber over op de MAD vervangende hoofdveer. Zie fig. 2a. **Volvo V60 vanaf 05-2013: progressief deel van de veer is de onderzijde. Zie fig. 2b.**
5. Plaats de MAD vervangende hoofdveer onder de auto. **Let op** dat het onderste windinguiteinde van de hoofdveer goed in het veerslot valt.
6. Ondersteun de draagarm en monteer de bout aan de wielzijde. Zie fig. 3.
7. Monteer de wielen. Plaats de auto op zijn wielen.
8. Stel de koplamphoogte opnieuw.

GB

1. Jack up the car and remove the rear wheels.
2. Support the wheel arm and remove the wheel arm bolt at the wheel side. See fig. 1. **Take care: The wheel arm is under tension of the spring.**
3. Carefully lower the wheel arm and remove the main spring.
4. Put the top spring rubbers on to the MAD spring. See fig. 2a. **Volvo V60 starting 05-2013: progressive part of the spring is the lower side. See fig. 2b.**
5. Fit the MAD spring. **Take care** that the lower windings end centres right into spring end the lower spring seat.
6. Support the wheel arm and mount the wheel arm bolt. See fig. 3.
7. Mount the wheels and put the car back on it's wheels.
8. Readjust the headlight beams.

D

1. Heben Sie das Fahrzeug an und entfernen Sie die Räder.
2. Unterstützen Sie den Tragarm und entfernen Sie den Tragarmbolzen an der Radseite. (Siehe Abb. 1) Achten Sie darauf, dass der Tragarm unter Federspannung ist.
3. Lassen Sie den Tragarm vorsichtig herunter und entfernen Sie die Hauptfeder.
4. Stellen Sie die Originalfedergummis zu der Verstärkungsfeder. (Siehe Abb. 2a) Volvo V60 ab 05-2013: Progressiver Teil der Feder ist die untere Seite. (Siehe Abb. 2)
5. Montieren Sie die Verstärkungsfeder. Achten Sie darauf, dass der untere Federteller zentriert im Loch des Tragarms sitzt.
6. Unterstützen Sie den Tragarm und montieren Sie den Bolzen an der Radseite. (Siehe Abb. 3)
7. Montieren Sie die Räder und lassen Sie das Fahrzeug ab.
8. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

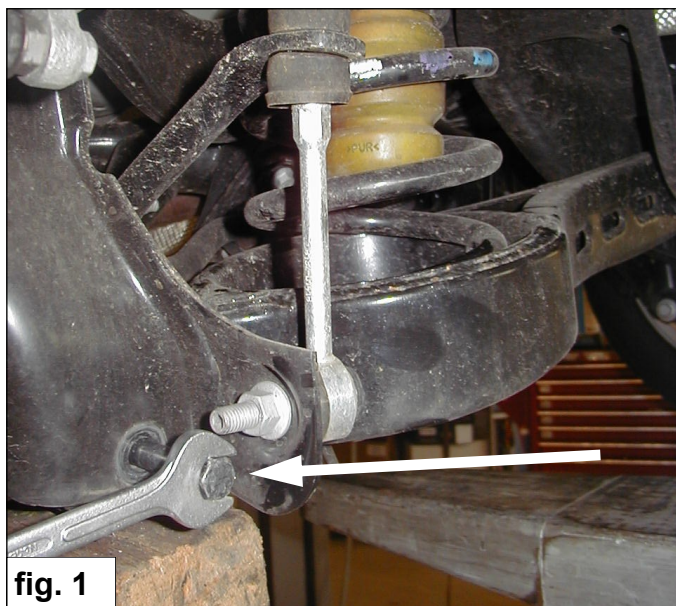


fig. 1

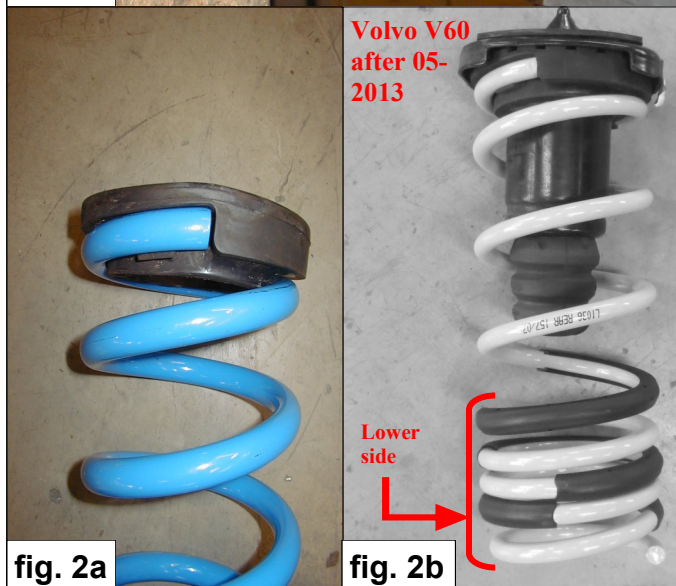


fig. 2a

fig. 2b

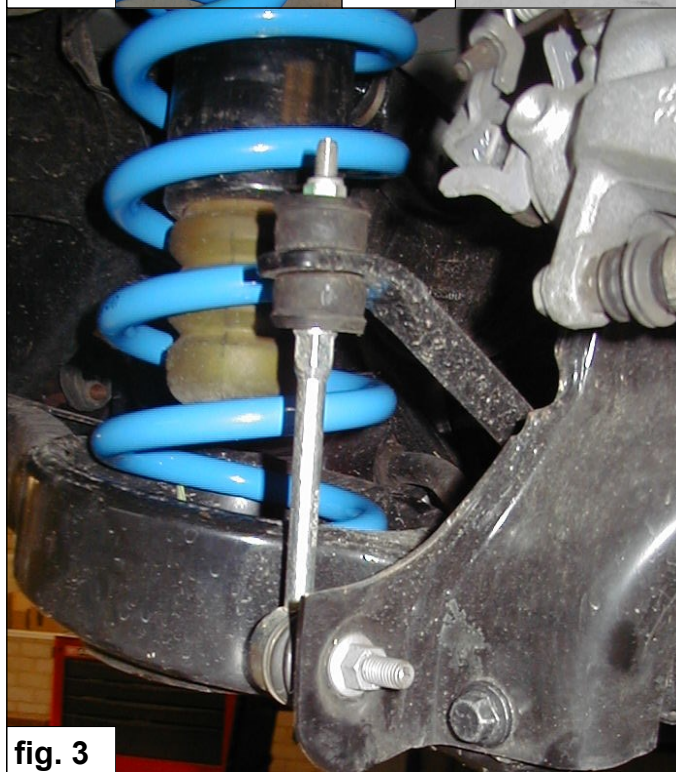


fig. 3

F

1. Soulevez la voiture hors des ressorts et enlevez les roues arrière.
2. Soutenez le bras de suspension et enlevez le boulon du bras de suspension côté roue. Voir fig. 1. **Attention: le bras de suspension est sous tension.**
3. Faites soigneusement descendre le bras de suspension et enlevez le ressort principal.
4. Placez les caoutchoucs d'origine sur le ressort de substitution MAD. Voir fig. 2a. **Volvo V60 à partir de 05-2013: partie progressive du printemps est le côté inférieur. Voir fig. 2b.**
5. Placez le ressort principal de substitution MAD. Assurez-vous que la pointe en caoutchouc faisant saillie sur le caoutchouc inférieur est correctement centrée dans l'orifice du bras de suspension.
6. Soutenez le bras de suspension et montez le boulon côté roue. Voir fig.3.
7. Remplacez le véhicule sur ses roues.
8. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Hissa upp bilen och demontera bakhjulen.
2. Stötta upp bärramen och demontera bärrams bulten på hjulsidan. Se figur 1. **OBS: Se till så att bärramen spänner mot fjädern.**
3. Sänk bärramen försiktigt och demontera huvudfjädern.
4. Sätt bilens original gummin på MAD fjädern. Se figur 2a. **Volvo V60 från 05-2013: progressiv delen av våren är den lägre sidan. Se figur 2b.**
5. Montera MAD fjädern. Se till så att det nedre fjädergummit centerar ordentligt i hållet på bärramen.
6. Stötta upp bärramen och montera tillbaks bulten på hjulsidan. Se figur 3.
7. Hissa ner bilen på marken igen.
8. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Levante el coche de los muelles y remueva las ruedas traseras.
2. Sostenga el soporte y remueva el perno del soporte al lado de la rueda. Véase fig. 1. **Atención El soporte está bajo tensión de muelle.**
3. Baje el soporte con cuidado y remueva el muelle principal.
4. Traslade las gomas originales al nuevo muelle principal MAD. Véase fig. 2a. **Volvo V60 desde 05-2013: parte progresiva de la primavera es el lado más bajo. Véase fig. 2b.**
5. Coloque el nuevo muelle principal MAD. Procure que la punta de goma de la goma inferior del muelle se centre bien en el hueco del soporte.
6. Sostenga el soporte y monte el perno al lado de la rueda. Véase fig. 1.
7. Baje el vehículo sobre las faros.
8. Reajuste la luz de los faros.